



**PONTIFIKAT VON PAPST FRANZISKUS MMXVI  
IVBILAEVM MISERICORDIAE**

1. Februar 2016

Das Amt für Philatelie und Numismatik feiert das Pontifikatsjahr von S. H. Papst Franziskus mit einer Briefmarkenserie mit einem Gedenkblock und mit vier Postwerten. Den auf den Briefmarken dargestellten Abbildungen möchten wir auch dieses Jahr als besonderes Zeichen der Verehrung für den Sendungsauftrag des Papstes kurze Stellen aus den Predigten, auf die sich beziehen, zuordnen. Der Postwert zu Euro 0,95 zeigt den Heiligen Vater beim Kreuzzeichen während der Homilie zur Eröffnung der Bischoffssynode am 4. Oktober 2015, als er die Kirche dazu ermutigte, ihre Sendung in Treue, Wahrheit und Liebe zu leben, »wie eine Stimme, die in der Wüste ruft«. Auf dem Postwert zu Euro 1,00 streichelt der Heilige Vater während der Generalaudienz vom 18. November 2015 zärtlich ein Kind; unsere Wahl fällt auf seine an jenem Tag ausgesprochenen Überlegungen zum Jubiläumsjahr und zur Bedeutung der Heiligen Pforte, die für Alle offen steht »und die Heilige Familie von Nazaret weiß gut, was eine offene oder verschlossene Tür bedeutet. Die christlichen Familien müssen die Schwelle ihres Hauses zu einem kleinen großen Zeichen der Tür der Barmherzigkeit und der Annahme Gottes machen«. Die Abbildung des lächelnden Papstes auf dem Postwert zu Euro 2,30 nimmt Bezug auf die Generalaudienz vom 28. Oktober, bei der der Papst am 50. Jahrestag der Promulgation der Konzilsklärung »Nostra Aetate«, des II. Vatikanischen Konzils über den interreligiösen Dialog, mit den Worten »Und füreinander beten: Wir sind Brüder !« zum Gebet auffordert. Auf dem Postwert zu Euro 3,00 begegnen wir dem Papst am Hochfest der Heiligen Apostel Petrus und Paulus, dem 29. Juni 2015, an dem er erinnert an »diese Männer Gottes, die aus einem fernen Land gekommen waren, um zum Preis ihres Lebens das Evangelium Christi zu verkünden, dem sie sich ganz hingeben hatten«.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Anzahl der Postwertzeichen: 4  
Nennwerte: € 0,95 - 1,00 - 2,30 - 3,00  
Zählung: 13 x 13¼  
Format: 30 x 40 mm  
Druck: offset  
Druckerei: Cartor (Frankreich)

**Satz**

Exemplare pro Bogen: 10  
Bogenformat: 170 x 100 mm  
Satzpreis: Euro 7,25  
Max. Auflage: 300.000 komplette Serien

**Gedenkblock**

Gedenkblockformat: 135 x 100 mm  
Gedenkblockpreis: Euro 7,25  
Max. Auflage: 100.000 Gedenblöcke



**PONTIFICADO DEL PAPA FRANCISCO MMXVI  
IVBILAEVM MISERICORDIAE**

1º febrero 2016

La Oficina Filatélica y Numismática celebra el año de pontificado de Su Santidad el Papa Francisco con la emisión filatélica de una serie y de un folleto de cuatro valores. A las imágenes reproducidas en los sellos queremos añadir también este año, algún particular homenaje al Ministerio del Pontífice, un breve recuerdo de las homilias a las que referimos. El valor de 0,95 euros reproduce al Santo Padre en el momento del signo de la cruz durante la Homilía de la Apertura del Sínodo de los Obispos del 4 octubre 2015 cuando alentó la Iglesia a vivir su misión en fidelidad, en verdad y en caridad, «como voz que grita en el desierto». En el valor de 1,00 euro el Santo Padre acaricia tiernamente a un niño durante la Audiencia General del 18 de noviembre del 2015; entre las palabras de aquel día señalamos su reflexión sobre el Jubileo y sobre el significado de la Puerta Santa que se abre a todos, «y quien mejor sabe sino la Sagrada Familia de Nazaret lo que significa una puerta abierta o cerrada. Las familias cristianas hagan del umbral de su casa un pequeño gran signo de la Puerta de la misericordia y de la acogida de Dios». La imagen del Papa sonriente del sello de 2,30 euros se refiere a la Audiencia General del 28 de octubre en el que el Papa, en el 50º aniversario de la Declaración del Concilio Vaticano II «Nostra aetate» sobre el diálogo interreligioso, invita a la oración «unos por otros: porque somos hermanos». En el valor de 3 euros encontramos al Papa el día de los Santos Pedro y Pablo del 29 de junio del 2015, día en el que recuerda «estos hombres de Dios, venidos desde una tierra lejana a anunciar, a costa de la vida, el evangelio de Cristo al que se habían dedicado totalmente».

**FICHA TÉCNICA**

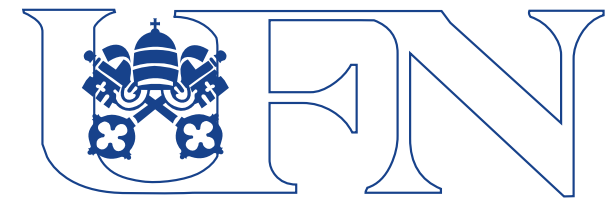
Número de valores: 4  
Valores faciales: € 0,95 - 1,00 - 2,30 - 3,00  
Dentellado: 13 x 13¼  
Formato sello: 30 x 40 mm  
Tipo de impresión: offset  
Imprenta: Cartor (Francia)

**Serie**

Folio de: 10 sellos  
Dimensiones del folio: 170 x 100 mm  
Precio de la serie: Euro 7,25  
Tirada max: 300.000 series completas

**Folleto**

Dimensiones del folleto: 135 x 100 mm  
Precio del folleto: Euro 7,25  
Tirada max: 100.000 folletos



1º FEBBRAIO 2016

**PONTIFICATO  
PAPA FRANCESCO MMXVI  
IVBILAEVM MISERICORDIAE**



BF 01 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

Bozzetti - Esquisses - Sketches - Entwürfe - Bocetos

**UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO  
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO  
www.vaticanstate.va**



**PONTIFICATO DI PAPA FRANCESCO MMXVI**  
**IVBILAEVM MISERICORDIAE**

1° febbraio 2016

L'Ufficio Filatelico e Numismatico celebra l'anno di Pontificato di S.S. Papa Francesco con l'emissione filatelica di una serie e di un foglietto di quattro valori. Alle immagini riprodotte sui francobolli vogliamo aggiungere anche quest'anno, quale particolare omaggio al Ministero del Pontefice, un breve ricordo delle omelie cui si riferiscono. Il valore da 0,95 euro riproduce il Santo Padre nell'atto del segno della croce durante l'Omelia dell'Apertura del Sinodo dei Vescovi del 4 ottobre 2015 quando incoraggiò la Chiesa a vivere la sua missione nella fedeltà, nella verità e nella carità, «come voce che grida nel deserto». Nel valore da 1,00 euro il Santo Padre accarezza teneramente un bambino durante l'Udienza Generale del 18 novembre 2015; tra le parole di quel giorno cogliamo la Sua riflessione sul Giubileo e sul significato della Porta Santa che è aperta a tutti, «e chi meglio della Santa Famiglia di Nazareth sa bene che cosa significa una porta aperta o chiusa. Le famiglie cristiane facciano della loro soglia di casa un piccolo grande segno della Porta della misericordia e dell'accoglienza di Dio». L'immagine del Papa sorridente del francobollo da 2,30 euro si riferisce all'Udienza Generale del 28 ottobre in cui il Papa, nel 50° Anniversario della Dichiarazione del Concilio Vaticano II «Nostra aetate» sul dialogo interreligioso, invita alla preghiera «gli uni per gli altri: perché siamo fratelli». Nel valore da 3,00 euro ritroviamo il Papa il giorno di SS. Pietro e Paolo del 29 giugno 2015, giorno in cui ricorda «questi uomini di Dio, venuti da una terra lontana ad annunciare, a costo della vita, quel Vangelo di Cristo al quale si erano totalmente dedicati».

**SCHEDA TECNICA**

Numero valori: 4  
Valori facciali: € 0,95 - 1,00 - 2,30 - 3,00  
Dentellatura: 13 x 13¼  
Formato: 30 x 40 mm  
Tipo di Stampa: offset  
Stamperia: Cartor (Francia)

**Serie**

Foglio da: 10 francobolli  
Dimensioni del foglio: 170 x 100 mm  
Prezzo delle serie: Euro 7,25  
Tiratura max.: 300.000 serie complete

**Foglietto**

Dimensioni del foglietto: 135 x 100 mm  
Prezzo del foglietto: Euro 7,25  
Tiratura max.: 100.000 foglietti

**PONTIFICAT DU PAPE FRANÇOIS MMXVI**  
**IVBILAEVM MISERICORDIAE**

1<sup>er</sup> février 2016

Le Bureau philatélique et numismatique célèbre l'année de pontificat du Pape François par l'émission d'une série et d'un feuillet de quatre valeurs. Cette année, nous avons souhaité ajouter aux images reproduites sur les timbres, un hommage particulier au ministère du Pape, un bref rappel des homélies auxquelles elles se réfèrent. La valeur de 0,95 € représente le Saint-Père faisant le signe de croix au cours de l'homélie d'ouverture du Synode des évêques du 4 octobre 2015, où il a encouragé l'Église à vivre sa mission dans la fidélité, dans la vérité et dans la charité, «comme une voix qui crie dans le désert». Sur la valeur de 1 €, le Saint-Père caresse tendrement un enfant, à l'audience générale du 18 novembre 2015. Du discours prononcé ce jour-là, nous pouvons reprendre sa réflexion sur le Jubilé et sur le sens de la Porte Sainte qui est ouverte à tous, «et la Sainte Famille de Nazareth sait bien ce que signifie une porte ouverte ou fermée. Que les familles chrétiennes fassent du seuil de leur maison un petit grand signe de la Porte de la Miséricorde et de l'accueil de Dieu». L'image du Pape souriant, sur le timbre de 2,30 €, renvoie à l'audience générale du 28 octobre, où le pape, pour le 50<sup>e</sup> anniversaire de la déclaration du Concile Vatican II, *Nostra aetate*, sur le dialogue interreligieux, invite à la prière «les uns pour les autres, parce que nous sommes frères». Sur la valeur de 3 €, nous retrouvons le Saint-Père, le jour des saints Pierre et Paul, le 29 juin 2015, au cours duquel il a évoqué «ces hommes de Dieu, venus d'une terre lointaine pour annoncer, au prix de leur vie, cet Évangile du Christ auquel ils s'étaient totalement consacrés».

**FICHE TECHNIQUE**

Nombre de valeurs: 4  
Valeurs faciales: € 0,95 - 1,00 - 2,30 - 3,00  
Dentelure: 13 x 13¼  
Format: 30 x 40 mm  
Type d'impression: offset  
Imprimerie: Cartor (France)

**Série**

Feuille de: 10 timbres  
Dimensions de la feuille: 170 x 100 mm  
Prix de la série: Euro 7,25  
Tirage max.: 300.000 séries complètes

**Bloc-feuillet**

Dimensions du bloc-feuillet: 135 x 100 mm  
Prix du bloc-feuillet: Euro 7,25  
Tirage max.: 100.000 bloc-feuillets

**PONTIFICATE OF POPE FRANCIS MMXVI**  
**IVBILAEVM MISERICORDIAE**

1<sup>st</sup> Februaury 2016

The Philatelic and Numismatic Office celebrates the Pontificate of His Holiness Pope Francis with the issue of a series of postage stamps and a booklet with four values. In addition to the images depicted on the stamps, we have added this year also a brief reference to the homilies to which they refer as a special tribute to the papal ministry. The 0.95 euro value depicts the Holy Father making the sign of the cross during his homily for the opening of the Synod of Bishops on 4 October 2015 when he encouraged the Church to carry out her mission in fidelity, truth and love, "as a voice crying out in the desert". The 1.00 euro value shows the Holy Father tenderly caressing a child during the General Audience of 18 November 2015; we chose an excerpt of his reflection on the Jubilee and the meaning of the Holy Door, which is open to all, "The Holy Family of Nazareth knows just what an open or closed door means. Christian families make the threshold of their homes a great sign of the Door of the mercy and welcome of God." The image of the smiling Pope on the 2.30 euro stamp refers to the General Audience of 28 October 2015 when the Pope recalled the 50<sup>th</sup> Anniversary of the Vatican II Declaration on interreligious dialogue, "Nostra Aetate", and invited all to "pray for one another: we are brothers and sisters". The 3.00 euro value depicts the Pope on the Solemnity of Saints Peter and Paul on 29 June 2015, when he recalled, "these men of God, who came from a distant land to proclaim, at the cost of their lives, the Gospel of Christ to whom they were totally dedicated".

**TECHNICAL DATA**

Number of values: 4  
Face values: € 0.95 - 1.00 - 2.30 - 3.00  
Perforation: 13 x 13¼  
Format: 30 x 40 mm  
Printing process: offset  
Printer: Cartor (France)

**Set**

Sheet of: 10 stamps  
Sheet size: 170 x 100 mm  
Price of the set: Euro 7.25  
Max. total printing: 300,000 complete series

**Souvenir-sheet**

Souvenir-sheet size: 135 x 100 mm  
Price of the Souvenir-sheet: Euro 7.25  
Max. total printing: 100,000 Souvenir-sheets